

首页 → 学术资讯 → 书评文萃

蒙古族史诗研究的拓新之作

——评《汗哈冉贵——卫拉特英雄史诗文本及校注》

发布日期：2006-12-17 作者：纳钦

【打印文章】

2006年7月，中国社会科学院民族文学研究所学者旦布尔加甫搜集、整理、校注的《汗哈冉贵——卫拉特英雄史诗文本及校注》由民族出版社出版。这是一部可望引起国内外相关学界关注的精品著作。而且一如他的《卡尔梅克<江格尔>校注》一样，为我国的史诗研究提供了有益的收集、整理、校注、编纂之经验。

《汗哈冉贵》是继《江格尔》、《格斯尔》之后蒙古族第三大口头史诗集群，在中、蒙、俄三国蒙古语族民众中影响很大，也是除《江格尔》、《格斯尔》之外，唯一一部以口头与抄本两种形式流传下来的史诗。《汗哈冉贵——卫拉特英雄史诗文本及校注》具有重要学术价值，它为我国史诗学界展示了蒙古族第三大史诗集群。

自上世纪30年代俄罗斯学者开始搜集、收藏该史诗抄本以来，各国蒙古史诗研究者对其产生了浓厚兴趣。目前，从蒙古国境内已经搜集了该史诗18部长诗，从俄罗斯联邦图瓦共和国、布里亚特共和国也搜集到了两部手抄本。此前，曾有人出版过该史诗文本，但国际学界认为，只有宾·仁钦在德国出版的文本是科学本，其他的都是混编本或经过编辑改动的整理本。以上情况制约了该史诗研究，也在一定程度上制约了蒙古史诗研究的深入。

现在，旦布尔加甫严格按照文献编纂与口头文学整理原则，亲自将从田野搜集的《汗哈冉贵》原始文本10部集中汇编，并辅以文化、方言、民俗、宗教词汇注释。全书126万字，由1万字的绪论和68万字的文本、40万字的注释、11万字的索引及6万字的艺人简历组成，为学界提供了较完整可靠的科学资料。这部著作是旦布尔加甫历时20余年完成的呕心沥血之作，而且对蒙古史诗资料建设具有重要的学术意义。该书的出版必将有助于推动蒙古族史诗研究向纵深发展。

首先，该书的出版反映和说明了该史诗在我国卫拉特蒙古人中流传的情况。其次，该书收入了旦布尔加甫本人从卫拉特蒙古民间搜集的《那仁汗克布恩》史诗4个文本，这4个文本也是不同于以往出版的各种版本，是属国内首次发现和发表，具有很高的资料价值。第三，卫拉特方言是蒙古语之一种，有特殊的方言特色，且遗存大量古代蒙古语词汇，与我国蒙古学界通行的蒙古语及蒙古文有较大的距离。非经专攻学习，我国及国外蒙古学界的多数学者是无法顺利阅读的。其书面语和很多方言词汇为非卫拉特方言的学者所不能理解。本书用回鹘式蒙古文出版卫拉特史诗文本，因此，其转写难度之大不亚于翻译，对它的注释也提出了极高的要求。该文本对3200多个卫拉特方言词汇进行注释，这部分工作对于解读卫拉特史诗文本具有极高的学术价值。第四，本书还特别附录有一些艺人演唱史诗的曲调和艺人的生平简介，这对于较全面地了解卫拉特蒙古史诗传统有很大的帮助。

文章来源：《中国民族报》 2006年12月15日

凡因学术公益活动转载本网文章，请自觉注明

“转引自[中国民族文学网](http://www.iel.org.cn) (<http://www.iel.org.cn>)”。

专题[蒙古族文学](#)的相关文章

- 真正成为农牧民作家之家
- 拥抱哲学社会科学繁荣发展的春天

作者[纳钦](#)的相关文章

- 胡仁·乌力格尔及其田野研究途径
- 访蒙古族词作家：蓝色是蒙古高原永恒的色彩

- 强化传统扶持重点培育新型学科
- 《蒙古英雄史诗大系》（卷一）
- 新疆蒙古族非物质文化遗产保护传承中心在博
- 展示蒙古族第三大史诗《汗哈冉贵》的全貌
- 我所学者纳钦获第四届“胡绳青年学术奖”
- 民族文学所学者旦布尔加甫连续汇编重大史诗

中国民族文学网



ᠴᠤᠷᠭ᠎ᠠ ᠮᠢᠨᠵᠢ ᠶ᠋ᠨᠵᠢᠷᠠᠨ ᠮᠤᠭᠦᠩᠭᠡ

جوڭگو مىنلله نلەر ئەدەبىياتى تورى

Curggoz Minzcuz Vwnzyoz Muengx